

**D****US****Fr**

| <b>Herstellerzertifikat für Standard Pufferlösungen</b>  | <b>Manufacturer's Certificate for Standard Buffer Solution</b>  | <b>Certificat du fabricant pour la solution tampon normalisée</b>   |
|--|---|---|
| (Herstellerzertifikat M nach DIN 55 350, Teil 18)  | (Manufacturer's Certificate M according to DIN 55 350, Sect. 18)  | (Certificat M du fabricant, selon DIN 55 350, Section 18)   |
| Produkt: Technische Pufferlösung pH 4,00   | Product: Technical buffer solution pH 4.00  | Produit: La solution tampon technique pH 4,00   |
| Hersteller: SI Analytics GmbH<br>Hattenbergstr. 10, 55122 Mainz<br>Deutschland   | Manufacturer: SI Analytics GmbH<br>Hattenbergstr. 10, 55122 Mainz<br>Germany  | Fabricant: SI Analytics GmbH<br>Hattenbergstr. 10, 55122 Mainz<br>Allemagne   |
| Anwendung: Kalibrierung von pH-Messeinrichtungen.  | Application: Calibration of pH measuring equipment.   | Application: Calibrage de dispositifs de mesure pH.   |
| Zur Überprüfung des pH-Wertes dient Referenzmaterial, das direkt gegen Standard Referenz Material (SRM ) von NIST gemessen wurde.  | The pH value is verified with reference material which has been measured directly against SRM of NIST.  | La valeur pH est vérifier avec en matériel de référence, qui a été mesurée directement contre SRM de NIST.  |
| Die geöffnete Pufferlösung ist drei Monate haltbar, wenn die Flasche anschließend wieder fest verschlossen und bei 6 – 9°C aufbewahrt wird. Entnommene Lösungsanteile sind nach dem Gebrauch zu verwerfen. | This buffer solution is hot steam sterilized. The opened buffer solution will keep for three months if the bottle is tightly closed and stored at 6 – 9°C. Any parts of the solution that have been taken out shall be discarded after use. | Cette solution a été stérilisée à chaud. La solution tampon ouverte est stable depuis trois mois, lorsque la bouteille puis refermé et stocké à 6 – 9°C. Les portions de solution prélevées seront jetées lorsque l'utilisation est terminée. |
| Die Analyse der Charge Nr. <u>150306/A</u> ergab bei 25°C  | Analyses of batch no. <u>150306/A</u> at 25 °C (77 °F) has  | L'analyse de la charge <u>150306/A</u> à une température de 25°C  |
| einen pH-Wert von <u>4.011 ± 0.02</u>  | yielded a pH value of <u>4.011 ± 0.02</u>   | a fourni une valeur pH de <u>4.011 ± 0.02</u>   |
| Ungeöffnet ist die Prüflösung haltbar bis <u>03 / 2018</u>   | In unopened condition the test solution will be stable until <u>03 / 2018</u>   | A condition que l'emballage reste intact, la solution contrôle est conservable jusqu'en <u>03 / 2018</u>  |
| Dieses Zertifikat wurde maschinell erstellt und ist ohne Unterschrift gültig. Das Dokument darf nur unverändert vervielfältigt werden.   | This certificate has been prepared by an autotatic writing system and is valid without signature. It shall be allowed to be duplicated only if unaltered.   | Ce certificat a été établi par machine. Il est valide sans signature. Il ne doit être polycopié qu'intégralement.   |